



(Authentic)

The Second “East Asia Local and Regional Government Congress” Joint Statement

Since establishing the “East Asia Local and Regional Government Congress” in October 2010, we have significantly expanded our membership and have gathered here again in Nara for our second Congress.

The local administrative matters including economic and environmental challenges that local and regional governments face extend beyond their borders, and even those of their respective sovereign states. It has become increasingly clear that local administrative challenges cannot be handled by regional unions which have a limited range of control or even their individual nations.

In order to support each other to overcome challenges and to expand collaboration, we have created a network between local and regional governments: The East Asia Local and Regional Government Congress. Today, as representatives of local and regional governments, we engaged in a sincere discussion about “The Role of Local and Regional Government and its Political Systems” within the framework of the network.

Additionally in recent years, many of us have suffered from major natural disasters which have caused major damage and losses to the country. With renewed fear and respect for catastrophic forces of nature, we exchanged candid views on the actions, roles, and responsibilities of local and regional government on risk management.

Preceding the local and regional government leaders’ discussion today, case presentations and/or studies on tourism, community-based consolidation and development, and protection/preservation of cultural assets were conducted at the working level with the active cooperation of experts.

In recognition of the matters set forth below, and with renewed awareness of the role of local and regional government, we have decided to hold the “Third East Asia Local and Regional Government Congress” again in 2012, to enhance our abilities to resolve challenges and contribute to the peaceful development of East Asia through strengthening and expanding the local and regional government network.

Congress Notes

1. Regular and continuous exchange of information between local and regional government representatives assists others to resolve similar challenges, and allows them to form new plans or measures to resolve problems.
2. It is important not only for the leaders of local and regional governments who make decisions, but also the working-level staff who carry out those decisions to have mutual opportunities to learn and improve their skills.
3. Handling local problems requires the participation of not only the local and regional government, but also of a broad range of entities such as the community, its residents, and non-government groups. The local and regional government is responsible for taking proper and timely initiatives, and approaching these groups.
4. In order to share experiences and receive support from central governments, international organizations, and other groups in government, academia, and industries, further promotion and development of the network centering on Japan and East Asia is necessary.

October 25th, 2011

第2回「東アジア地方政府会合」共同声明

昨年2010年10月、「東アジア地方政府会合」を設立した我々は、そのメンバーを大幅に拡大し、再び奈良に集い、第2回会合を開催した。

我々が直面している経済・環境を含む地方行政課題は、地方政府の境界のみならず国境をも跨ぎ、すでに単一の地域や狭い範囲での協力、あるいは国家単位での努力のみによっては制御し得ないことが、ますます明白となってきている。

本日、我々地方政府の代表は、それを乗り越える方法として、国家間の協力を支え、地域間の連携を拡充するための地方政府間ネットワークとして構築した「東アジア地方政府会合」の枠組みにおいて、これからあるべき「政治制度や地方政府の役割」について、真摯な議論を交わした。

また、とりわけ近年、我々の多くは巨大な自然災害に襲われ、甚大な被害を被った。あらためて、自然の脅威を痛感するとともに、自然への畏敬の念を新たにしつつ、災害対応に際しての「地方政府の危機管理におけるあり方と責任と役割」について、忌憚のない意見を交換した。

更に、本日の地方政府代表による討議に先だち、「観光」「まちづくり」「文化財保護」をテーマに、専門家の協力も得て、実務者レベルによる課題研究を行った。

我々は、本会合により、下記事項の確認を通して、あらためて地方政府の役割を認識し、地方政府間のネットワーク強化と拡充、それによる行政課題解決能力の向上及び東アジアの平和的発展に資するため、引き続き2012年も「第3回東アジア地方政府会合」を開催することを決定した。

記

1. 地方政府の代表が定期的かつ継続的に会合し、知識や経験の交換・共有化を図ることは、各々が抱える課題への大きな示唆となるとともに、同様の課題を持つ地方政府が協力することで課題解消に向けた新たな方策が形成され得ること。

2. その際、意思決定を行う地方政府首長のみならず、それを実行に移す実務者レベルを含む地方政府の多くの階層で、経験や技術を相互学習できる機会を持つことも重要であること。
3. また、地域課題の解消に向けては、地方政府のみならず、住民、非政府団体を含む幅広い地域構成主体の参画が不可欠であり、地方政府はそのためのイニシアティブを発揮すべきであること。
4. さらに、中央政府や国際機関、また産官学を含む幅広い諸分野の団体・個人の知見や経験、情報のサポートを受けるため、日本と東アジアを中心とした知的ネットワーク構築の動きを促進するとともに、これとの協調が必要であること。

(以上)

平成 23 年 10 月 25 日